

CESEDEN

GUERRA PSICOLOGICA Y PROPAGANDA COMUNISTA
EN VIETNAM

-Por Bertil Häggman, Director de la
Fundación de Análisis de Conflictos
de Värtervick (Suecia)-

(Traducido por la Sección de Informa
ción)



Marzo 1976

BOLETIN DE INFORMACION NUM. 99-II

Introducción.-

Guerra psicológica y propaganda juegan un papel importante en la guerra moderna. Su finalidad es llegar a influenciar al enemigo así como a la opinión pública mundial. Históricamente la propaganda de masas fué utilizada por primera vez durante la Gran Guerra y las técnicas modernas de comunicaciones de masa se han desarrollado entre las dos guerras mundiales integrándose a la vida pública, en las grandes naciones industriales. En tiempo de paz, este género de propaganda ha sido empleado por el Partido Comunista en la Unión Soviética y por el partido nazi en Alemania. En el curso de la Segunda Guerra Mundial, guerra psicológica y propaganda tuvieron una importancia muy particular.

Finalidad de la propaganda de guerra.-

En un conflicto armado, la propaganda de un beligerante visa tres objetivos principales:

- Reforzar la moral de su población y particularmente su creencia en la victoria.
- Inducir a la opinión pública mundial a sostener su causa, o al menos influenciándola en su favor.
- Mirar sistemáticamente la moral de la población y de los ejércitos enemigos.

En el Vietnam, la propaganda comunista de Hanoi, debía dirigirse a dos poblaciones, la del Norte y la del Sur, así como a las tropas aliadas que operaban en el Sur. Por su parte la propaganda del "Frente de Liberación Nacional" no apuntaba más que a la población de las zonas ocupadas en Vietnam del Sur y a la de los territorios mantenidos por el Gobierno de Saigón, aunque se hicieron algunas tentativas en contra de

los militares aliados en el Vietnam del Sur. Citaremos más adelante, algunos ejemplos de propaganda comunista destinada a los soldados americanos, pero se ~~de~~ mucha mayor importancia a la concerniente a la población de las zonas ocupadas y en donde los comunistas adquirieron gran habilidad.

Utilizando la aviación, es posible difundir la propaganda muy lejos en territorio enemigo, en forma de octavillas, y este método ha sido ampliamente utilizado en Vietnam por las fuerzas aliadas. Si este procedimiento no podía ser previsto por Hanoi, en razón de la supremacía aérea de los americanos, por el contrario la explotación de las posibilidades de la radio y de la televisión facilitó considerablemente, a lo largo de los años 60, la tarea de los órganos de propaganda comunista.

Principios básicos y definición. -

Los estudios relativos a la propaganda necesitan un vocabulario especializado y el término mismo de "propaganda" puede ser mejor comprendido si le comparamos a los de "publicidad" y de "información". Uno de los mejores especialistas en la materia, Paul M.A. Linebarger, la define como que es el empleo planificado de informaciones para influenciar la moral de un enemigo o el de grupos extranjeros neutrales u hostiles, con vistas a alcanzar un determinado objetivo estratégico o táctico.

El ámbito superior de la estrategia de la guerra psicológica engloba dos tipos de propaganda. De una parte, la propaganda estratégica, que tiene por finalidad lejana la destrucción en el enemigo de su voluntad de combatir y del esfuerzo de guerra. Se puede citar como ejemplo, la difusión de octavillas que tienen por objeto debilitar la confianza de la población hacia su gobierno y hacia sus jefes políticos y militares. De otra parte la propaganda táctica que se emplea, en el marco general de los objetivos políticos y estratégicos, para una acción a corto plazo, es decir para participar en las operaciones diarias. Pueden figurar así en esta categoría, los salvoconductos enviados a los soldados enemigos para incitarles a rendirse, las octavillas destinadas a una unidad particular o a una pequeña localidad transmitiéndoles informaciones de la región que interese.

La propaganda de guerra puede ser todavía calificada de "blanca" "gris" o "negra". La propaganda blanca da a conocer abiertamente --- cual es su fuente, mientras que la gris no indica generalmente su origen que permanece dudoso. Finalmente la propaganda negra intenta inducir a error en cuanto a su procedencia. El inconveniente de la propaganda blanca es que permite revelar enseguida el objetivo del enemigo, mientras que la

gris y la negra son difíciles de descubrir y pueden así actuar antes de ser combatidas.

Una propaganda puede ser dirigida contra ciertos grupos o fracciones particulares de una población y obtiene así mejores resultados que la que se destina al conjunto de un país. Esta arma puede correr el riesgo para el que la utiliza, del efecto de boomerang: sucede que los grupos sometidos a propaganda no se muestran receptivos y en este caso, la acción emprendida contra ellos no hace más que reforzar su convicción y su resolución.

Los éxitos comunistas. -

La guerrilla en el VIETNAM es el ejemplo de un tipo de guerra moderna donde el conjunto de la población está implicado en el conflicto, y es por esto por lo que es particularmente interesante estudiar el aspecto psicológico. Las técnicas empleadas en Vietnam serán sin duda aplicadas en otras guerras semejantes, pero conviene tener en cuenta las diferentes situaciones suscitadas por las formas variadas de las guerrillas.

No es necesario pues sacar demasiadas conclusiones generales de las técnicas utilizadas en Vietnam.

Por otra parte, los métodos comunistas que fueron allí aplicados, son los de otros teatros de guerra. El desencadenamiento de una campaña política a escala mundial, fué uno de los objetivos esenciales de la propaganda comunista en el Vietnam, HAIHOI y el F.L.N. no solamente movilizaron a su favor todos los factores psicológicos en el norte y en el sur, sino que también utilizaron aliados potenciales en el mundo entero. En la escena internacional, los comunistas trataron de sacar partido de la legislación americana e intentaron cargar el acento sobre los valores morales y humanitarios, con vistas a suscitar un sentimiento de mala conciencia en las filas del enemigo, para debilitar así su voluntad de combatir.

Una coalición de personas relevantes de diferentes tendencias liberales se formó en la mayor parte de los países, para sostener a los comunistas vietnamitas, y gracias a ella, éstos, lograron influenciar a gran número de cándidos simpatizantes.

La prensa occidental, que estaba al acecho de nuevas sensaciones, contribuyó frecuentemente a lo largo de esta campaña mundial de propaganda. Ejerciendo así, una presión moral sobre el gobierno americano,

los comunistas lograron imponerle. la detención de ciertas operaciones, y por ejemplo, le obligaron a limitar la intensidad de los bombardeos dirigidos contra VIETNAM DEL NORTE, CAMBOYA Y LAOS.

Gracias a esta campaña internacional de propaganda, HANOI y el F.L.N. pudieron ampliar y reforzar la inseguridad en el VIETNAM, donde su acción psicológica se apoyó en una táctica bien conocida: el adoctrinamiento y la estructuración de la población, en una organización popular muy bien encuadrada. Mediante acciones poco importantes pero espectaculares, los comunistas pudieron utilizar en su beneficio a la prensa occidental, cuyos comentarios aumentaban el efecto psicológico y reforzaban la moral y el prestigio de las fuerzas armadas y de las poblaciones bajo su control.

La ofensiva de Tet en 1968, ilustra muy bien la importancia de las informaciones de prensa. Aunque la operación se saldase con un fracaso completo de las fuerzas comunistas, los artículos de los periódicos occidentales contribuyeron ampliamente a conseguir una victoria psicológica.

Este asunto que había sido muy bien preparado hasta en sus menores detalles, reforzó considerablemente el deseo de informar que parecía existir en el ánimo del enemigo americano. Los comunistas saben que es mucho más fácil ejercer una presión en el Gobierno de un país liberal y democrático que en el de un estado autoritario.

Organización y Propaganda del F.L.N.

"Radio Liberación"

Radio Liberación, comenzó sus emisiones regulares el 1 de Febrero de 1962. Antes se utilizaron de forma esporádica: algunas emisoras en el delta del Mekong, e incluso se supone que se había instalado un puesto móvil en un barco que patrullaba a lo largo de las costas Sud-Vietnamitas.

En sus comienzos, Radio Liberación, emitía durante 90 minutos por día. A partir de Julio de 1963, las emisiones diarias en vietnamita se ampliaron a dos horas y media, para llegar hasta cinco horas y media a finales de 1964.

En un principio, la calidad de la emisiones era muy deficiente, debido en parte a las interferencias aliadas. Los programas de 30 minutos difundidos en un horario regular, comprendían noticias y comentarios, exposiciones culturales y música.

Las decisiones del comité central del F.L.N. eran repetidas hasta doce veces diarias, para asegurar su recepción a los oyentes.

Además de las interferencias, la radio subvietnamita empleaba la contra-medida siguiente: en la longitud de onda que utilizaba el F.L.N., difusión de informaciones que alternaban con pasajes musicales parecidos a los de Radio Liberación. Este es un ejemplo de propaganda "negra" ya que las emisiones se anunciaban como provenientes del F.L.N..

La prensa del F.L.N.

En sus comienzos, el F.L.N. utilizó en primer lugar diarios provinciales, después durante un período de tiempo corto, diarios regionales.

Con ocasión de la división del Vietnam en 1954, los grupos Vietminh, que emigraron hacia el Norte, dejaron tras ellos una decena de imprentas que fueron enterradas; hacia finales de este decenio, fueron desenterradas y sirvieron para la publicación de los primeros periódicos provinciales del F.L.N.. Algunos de ellos se sacaron en multicopista, la tinta se obtenía en Saigón o pasaba de contrabando por las fronteras de Vietnam del Norte y de Camboya.

A principio de los años 60, se decidió publicar un periódico en cada provincia, pero fué un fracaso porque en más de un tercio de las provincias de Vietnam del Sur, estos periódicos fueron impresos irregularmente. En general tenían por título: "Giai Phong" (Liberación) y eran publicados aproximadamente cada seis semanas. Cada pueblo recibía uno o cinco ejemplares.

Considerado esto como un fracaso y según órdenes del Comité Central, el F.L.N. se decidió por la fórmula del periódico regional.

Los periódicos provinciales publicados muy raramente estaban mal redactados y les faltaba diversidad. Por el contrario un periódico regional se componía incorporando las informaciones que provenían de varias provincias diferentes. En 1960, según el F.L.N. se habían publicado diecisiete de estos periódicos regionales, con un tiraje total de 80.000 ejemplares, lo que parece exagerado. En 1964, sin embargo el F.L.N. abandonó la experiencia de la prensa regional para limitarse a publicar tres periódicos solamente "Giai Phong", "Nhan Dan" y "Trung Lap".

El primero data de 1962 cuando jugaba un papel de órgano principal del Comité Central del F.L.N.; después de haber desaparecido durante un cierto tiempo, reapareció en Diciembre de 1964.

"Nhan Dan" era la revista semanal del Partido Revolucionario del Pueblo, cuya publicación se remonta a Octubre de 1964. Contenía numerosos artículos que provenían de una revista publicada con el mismo nombre en Vietnam del Norte.

"Trung Lap" (Neutralidad), apareció por primera vez en Febrero de 1963, pero un periódico que ostentaba el mismo nombre, ya existió antes; se situaba a la derecha del "Giai Phong" y preconizaba una solución de mentalidad al problema de VIETNAM. Entre otras revistas periódicas - que aparecían en Vietnam del Sur, es preciso mencionar "Co Giai Phong" (La Bandera de la Liberación) que debía representar a los ciudadanos simpatizantes del F.L.N. y "Tien Phong" revista de los teóricos del Partido Revolucionario del Pueblo.

La producción de libros del F.L.N. consistía principalmente en folletos de 40 a 60 páginas que no contenían apenas más que relatos que exaltaban el heroísmo revolucionario.

La Agencia de Prensa "Liberación" (A.P.L.)

Fué fundada en Febrero de 1961 por el servicio de información del F.L.N.; pensando que sirviera también de órgano de información. La agencia tenía corresponsales en varios países extranjeros y entre otros en Alemania del Este.

Ninguna tentativa parece que se hizo, para tomar contacto con periodistas occidentales en Vietnam del Sur, pero en 1964 se anunció por Radio Liberación que había sido organizada una conferencia de prensa en honor de los periodistas que representaban los diarios de Saigon. Después del alto el fuego en 1973, los corresponsales extranjeros pudieron asistir a reuniones semanales en Tan Son Nhut.

Producción Cinematográfica.-

En 1963, por primera vez, el F.L.N. afirmó que disponía del estudio Cinematográfico "Liberación", dotado de un equipo modesto y que había producido 13 películas. Este mismo año Huynh Van Tuan, director del estudio, presentó dos películas en el tercer festival afro-asiático del cine

en Dyäkarta ("El Sur Heroico" y "Alzémonos"). La primera que fue difundida en Europa es sin duda la más conocida de las películas del F.L.N. Parece sin embargo que estas películas fueron montadas en Hanoi y no en el estudio Liberación, utilizando imágenes tomadas por los cineastas del F.L.N. y documentos sudvietnamitas y americanos, comprados en París por agentes del Vietnam del Norte.

ORGANIZACION DE LA PROPAGANDA NORD-VIETNAMITA.

En Vietnam del Norte, el servicio de Propaganda y de educación, dependiente del comité central del partido de Lao Dong, es el órgano responsable de la dirección y del control de la propaganda interior y exterior. En el país este servicio utiliza una red bien organizada de cuadros de "agitación-propaganda" que están situados en todos los mecanismos gubernamentales, en las organizaciones locales del partido y en los sistemas que utilizan a la masa media.

Al principio, el Ministerio de Cultura, la Agencia de prensa del Vietnam y la oficina de Radiodifusión eran responsables de la acción sobre la masa media. Pero en Octubre de 1965, el Comité Permanente de la Asamblea Nacional, decidió que se debía crear una oficina General de Información para remediar la lentitud con que los temas proporcionados por el Gobierno o el partido, llegaban al conocimiento de la población. Esta decisión, condujo a la creación a principios de 1966 de un servicio especial dependiente directamente del Consejo de Ministros.

La Prensa.

La libertad de prensa y la libertad de expresión, han sido siempre consideradas con la más grande desconfianza por el partido de Lao Dong. La prensa no fue nunca más que un instrumento utilizado para difundir propaganda y su libertad atacada en tanto refleja una "ideología burguesa".

El gobierno Nord-Vietnamita, se esforzó siempre en aumentar la difusión de la prensa. En 1963, periódicos y revistas fueron tirados y distribuidos en número de 72 millones de ejemplares, y desde entonces se registra un crecimiento anual del 15%.

El órgano oficial del partido Lao Dong "Nhan Dan", (el Pueblo) es el periódico más importante de Vietnam del Norte. Este diario tiene de 4 a 6 páginas y su tirada era de 75.000 ejemplares. Otros dos diarios im-

portantes se publicaron en Hanoi "Quan Doi Nhan San" (El Ejército del Pueblo) y "Thoi Noi" (Tiempos Nuevos). El primero está redactado por el ejército y trata de temas militares, mientras que el segundo presenta informaciones generales destinadas principalmente a los lectores de Hanoi y de Haiphong.

"Cu Quoc" (Salvación Nacional), es el periódico más antiguo del Vietnam del Norte ya que en 1943 era ya el órgano del Viet-Minh. Aparece una vez por semana y se dedica esencialmente a informaciones políticas y económicas.

"Lao Dong" (El Trabajador) aparece tres veces por semana en honor de los obreros de la industria. Se publica por la organización del Trabajo nord-vietnamita.

La Agencia de Prensa del Vietnam. -

No existe más que una sola Agencia de prensa en Vietnam del Norte, creada en 1946, constituye el órgano oficial del Gobierno tanto en el país como en el extranjero. Esta agencia colabora con la TASS de Moscú y la Nueva Agencia China de Pekín; mantiene corresponsales entre otras ciudades, en Paris, Pekín y en Vientiane (Laos).

Gracias a un servicio internacional de radio-teletipo, la agencia está relacionada con Europa y con el resto del Sudeste Asiático. Dispone de una capacidad de transmisión diaria de 40.000 palabras y las informaciones estan emitidas en Vietnamita, inglés y francés. Este servicio esta reforzado por una red morse (treinta palabras por minuto) en relación con Europa, Rangun (Birmania) y el resto del sudeste Asiático, así como por una red especial reservada a las embajadas nord-vietnamitas en el extranjero. Un enlace radio-teletipo existe igualmente en Moscú y Pekín. Por intermedio de Moscú las informaciones nord-vietnamitas son distribuidas en Europa y a cambio, Hanoi, recibe noticias en Vietnamita, inglés y francés de todas las agencias de Europa del este, así como corresponsales de Europa y en Cuba de la Agencia de Prensa Liberación del F.L.N..

Revistas de Propaganda: -

Vietnam del Norte edita varias revistas de propaganda con destino a Europa y a los Estados Unidos "Estudios Vietnamitas" publicada trimestralmente en francés y en inglés, trata principalmente de "la obra de

la reconstrucción socialista en Vietnam del Norte". La revista mensual - "Vietnam", editada en diario ruso y vietnamita, es una cooperación ilustrada de artículos políticos y culturales; "Juventud del Vietnam" es otra revista mensual destinada a los jóvenes. Entre los periódicos de propaganda difundidos en el extranjero, el más importante es con mucho el "Correo del Vietnam" boletín de información de cuatro páginas que aparece cada 15 días; Desde 1964, es el principal órgano de propaganda del Vietnam del Norte editado en inglés y en francés.

Existen para consumo interior, otras revistas que se interesan por el cine y por los temas religiosos, políticos y culturales. El mensual "Hoc Tap" primer órgano del partido Lao Dong, se dedica a problemas relativos a la política y filosofía.

La radio Nord-Vietnamita la "Voz de Vietnam".-

La radio juega un papel importante en la acción de propaganda ejercida por Vietnam del Norte, tanto en su propio territorio como en el extranjero, principalmente en Vietnam del Sur.

La "Voz del Vietnam" dispone de once emisoras de Onda corta y de tres onda media. Sus programas en Vietnamita, se dirigen simultáneamente a Vietnam del Norte y del Sur, pero algunos de ellos están especialmente destinados a la población sud-vietnamita. 1964 fue un año muy importante para la "Voz del Vietnam", en razón del aumento considerable de horas de emisiones semanales en numerosas lenguas:

- 7 horas en cantonés, 7 horas en mandarín, 7 horas en tai, 7 horas en camboyano, 10 horas y media en lao, 70 horas y cuarto en vietnamita, 5 horas en japonés, 15 horas cuarenta y cinco minutos en inglés, 8 horas 45 minutos en francés.

En 1965 fue lanzada una emisión especial en coreano con destino a la tropa sur-coreana que combatía en Vietnam del Sur.

Entre las emisoras en lengua inglesa, se difundía cada semana en 1964, un programa especial de 30 minutos reservado a las tropas americanas. En Octubre del mismo año, éste programa llegó a ser diario y en Noviembre alterno.

Semejantes a los de la China comunista, las instalaciones de radio en Vietnam del Norte comprendían estaciones-relé, conectadas a una red de difusión filar.

Cada estación está enlazada por hilo a un cierto número de altavoces. El 18 de Enero de 1964 "Nhan Dan" (El Pueblo), afirmaba que el número de estas estaciones había pasado de 96 a 125 entre 1962 y 1963 y que servían a 100.000 altavoces y a 130.000 receptores. Existían además 630 estaciones-relés locales en las fábricas, en las escuelas, hospitales y granjas colectivas. A principios de 1962, comenzaron las emisiones de una nueva estación, bautizada la "Voz de las Nacionalidades" y situada en la región autónoma de Viet Bae. Emitía en ondas cortas y medias las 24 horas del día para uso de las minorías Thai de Vietnam del Sur.

Industria Cinematográfica. -

En Vietnam del Norte esta industria se reservaba principalmente a la producción de películas documentales, con fines propagandísticos, destinados a la exportación. En 1963, la producción alcanzaba un total de 91 películas rápidamente hacia finales de los años sesenta.

La mayor parte de estas películas provenían del estudio del Ejército del Pueblo de Vietnam, y del estudio del Film Documental y de Actualidad del Vietnam.

Se creó en Hanoi en 1958 una escuela para formar artistas y técnicos del cine en dos años de estudios. Según la prensa de Hanoi, en 1964, 70 estudiantes se diplomaban cada año. Para uso interno, centenares de películas se importaban de China, de la U.R.S.S. y de los países comunistas de Europa del Este. Después de su presentación en Vietnam del Norte se difundieron varias películas de propaganda por territorio en Europa Occidental y particularmente en Suecia.

Producción de libros. -

En 1963 fueron impresos más de 400.000 folletos destinados al extranjero. Las "obras completas" de Ho Chi Minh en cinco volúmenes y "Guerra del Pueblo, Ejército del Pueblo" del ministro de defensa Vo Nguyen Giáp, fueron las ediciones más importantes.

A lo largo del año 1964, el número total de libros impresos se elevó a dos millones, la mayoría de los cuales eran traducciones en Vietnamita de obras chinas; se tradujeron igualmente del ruso, obras de Lenin y también de autores clásicos como Tolstoi y Pouchkine.

Todas las publicaciones están controladas por el gobierno, la finalidad esencial de las obras es contribuir a la educación ideológica de los lectores y a elevar el nivel de sus conocimientos relativos a la sociedad, - con vistas a participar en la transformación del Vietnam del Norte en un estado industrial, al menos según los cánones asiáticos.

LA GUERRA PSICOLOGICA REALIZADA POR EL F.L.N. Y HANOI.-

-Organización de propaganda del F.L.N. de Vietnam del Sur.-

La Sección "agit-prop" (agitación-propaganda), comprende 6 ramas operativas: Dich Van, organización, Binh Van, educación y adoctrinamiento, enlace, seguridad. Cada sección dispone aproximadamente de 6.000 cuadros de agit-prop, que trabajan en grupos a nivel distritos y ciudades. El grupo de distrito si es débil en efectivos, está compuesto por el contrario de los mejores cuadros siendo su misión principal la dirección.

El trabajo esencial se lleva a cabo en los pueblos y en las aldeas, y consiste en guiar a las masas en acciones de propaganda, en formar nuevos cuadros y en comunicarse con los periódicos provinciales. Cada grupo comprende de 3 á 5 cuadros, que tienen a su frente un jefe y un adjunto. El grupo de la aldea, dirigido por un cuadro es responsable del agit-prop en la localidad.

Organiza reuniones, difunde informaciones y dirige las actividades culturales locales.

Teoría de la propaganda del F.L.N.

En Vietnam del Sur, la propaganda del F.L.N. es difundida -- a través de asociaciones llamadas de liberación, que son las organizaciones base por medio de las cuales se toma contacto directo con las poblaciones. Las masas medias juegan aquí un papel mucho más importante.

Las técnicas de propaganda del F.L.N. se derivan en gran parte de las teorías chinas. Reunión de multitudes, demostraciones, campañas de auto-crítica, son los procedimientos esenciales y se conserva la distinción hecha por la doctrina marxista-leninista, entre agitación y propaganda. El agitador propaga una o algunas ideas entre un gran número de individuos, mientras que el propagandista difunde numerosas ideas entre un pequeño

número de personas. Contrariamente a las opiniones occidentales concernientes a la propaganda, ésta significa adoctrinamiento teórico y difusión de conocimientos relativos a las leyes que gobiernan las sociedades según la doctrina comunista. El F.L.N. emplea para, agit-prop, el término Tuyen Van Giao (T.V.G.) que es una contracción de expresiones, Tuyen Truyen (propaganda) Van Nghe (cultural) y Giao Due (adoctrinamiento). T.V.G. es la acción de propaganda aplicada en las zonas llamadas liberadas, mientras que Chinh Tri Tuyen Truyen (propaganda política), se utilizaba para designar a las actividades de propaganda en los territorios controlados por el gobierno de Vietnam del Sur. Estas acciones son ejecutadas principalmente por el cuadro de agit-prop, propagandista muy bien formado, que explica y analiza la política del F.L.N.. Su tarea esencial no es solamente técnica, sino que de hecho comprende la acción política de nivel menos elevado.

Documentos importantes, caídos en manos aliadas en 1962 muestran el valor considerable que se asignaba a las misiones de agit-prop ("Directiva sobre las actividades de información, de propaganda, de agitación y culturales para 1961" y "Formación de especialistas para propaganda, -- educación cultural a nivel distrito y pueblo"). Algunos extractos de estas directivas sirvieron para comprender los puntos esenciales que se mantuvieron en la política del F.L.N. por la propaganda y el adoctrinamiento: " la acción de agit-prop es necesaria para animar a las masas, desarrollar en ellas un odio ardiente al enemigo, hacerles comprender sus derechos así como las finalidades y métodos de la revolución y aumentar su confianza en nuestras capacidades.

Es indispensable transformar su actitud donde la pasividad debía dejar sitio a un ardiente deseo de combatir y de comprometerles a participar cada vez más violentamente con vistas a asegurar sus derechos a la supervivencia. Nuestra resolución obtendrá buenos o malos resultados según que la acción de agit-prop, triunfe o fracase en su misión de instruir a las masas y de transformar sus mentalidades. Es por lo que cada individuo participante en la revolución debe ser capaz de dirigir una operación de propaganda".

"Los cuadros de agit-prop, deben incitar a las masas inventando temas de propaganda que serán utilizados con ocasión de los periodos de lucha..... las masas han explotado ya numerosos slogan tales como "lucha contra los bombardeos de artillería y aviación"..... "lucha contra los caserios estratégicos"..... "lucha contra la conscripción"..... y "los americanos a la calle".....

En una instrucción, redactada un año más tarde por el comité central de la provincia de Lony An, se resaltó la importancia en el trabajo de propaganda: "Ayudar a las masas a comprender los programas y la política del partido....., contribuye a desenmascarar el complot U.S.A./-Diem, que pretende mantener a las masas en un estado miserable y permite a éstas comprender que su situación no es consecuencia de mala suerte o de ignorancia y las lleve así a odiar al enemigo y a sacrificarse por la revolución..... Desarrolla el espíritu de unidad y facilita la organización del pueblo para el combate.....".

El Cuadro de Agit-Prop.-

En las directivas del F.L.N. dirigidas a los revolucionarios de Vietnam del Sur, se declaró frecuentemente que las más grandes responsabilidades se confían al cuadro de Agit-prop. Debe trabajar muy habilmente y poseer perfectamente las técnicas de propaganda, experimentando totalmente una verdadera atracción por su tarea.

En una de las directivas del F.L.N. destinadas a los cuadros, se precisa que un cuadro debe " estudiar sin cesar las directivas y líneas de conducta del partido, afirmar su pensamiento y mejorar su virtuosa conducta de revolucionario; al mismo tiempo el cuadro debe permanecer humilde y prestar atención al juicio de las masas..... debe no solamente conocer bien los programas y líneas de conducta, sino también comprender el odio cuando se es testigo de actos criminales o de opresiones dirigidos contra las masas. Le es necesario conocer los pensamientos secretos y los intereses de las masas, compartir sus penas, y alegrías, estar dispuesto a actuar por su bien y no retroceder ante ningún esfuerzo para mantener --buena influencia sobre ellas. Debe participar en los sufrimientos de las masas porque es la única manera de llegar a comprender sus penas y sus dolores. Si el cuadro carece de sensibilidad, su acción de propaganda no tendrá alma y no afectará al espíritu de las masas. Y por encima de todo, el cuadro debe aceptar totalmente la responsabilidad de las palabras que se pronuncie".

Los cuadros se reclutan localmente en Vietnam del Sur, sin embargo en razón del fuerte crecimiento del F.L.N. al principio de los años 60, fue preciso acudir a otros cuadros seleccionados e instruidos en Vietnam del Norte. Según testimonios de prisioneros, su formación consistía en cursos de adoctrinamiento político y de técnica de agit-prop que duraban respectivamente 10 y 14 días. Los cuadros de agit-prop trabajaban en gru

po o aisladamente. En este último caso, aplican el "sistema de cadena", es decir que el cuadro aislado elige y forma un alumno, el cual a su vez instruye otro alumno y así se continua.

La octavillas del F.L.N. .-

Lo mismo que para los aliados, las octavillas han jugado un papel importante en la guerra psicológica del F.L.N. su impresión, tenía lugar sin duda en las "zonas liberadas" y secretamente, en las ciudades sudvietnamitas.

Según las investigaciones aliadas hechas anualmente, aparece que el ejército Sudvietnamita era el objetivo prioritario en las campañas de octavillas del F.L.N. cuyo esfuerzo principal se orientaba a lograr deserciones. He aquí un ejemplo característico:

"Carta a los oficiales y suboficiales cuyas posiciones están cercadas por nuestras tropas .

No hay tiempo que perder. Ante la marea creciente de la revolución del pueblo sudvietnamita, los imperialistas americanos y sus lacayos sufren graves reveses políticos y militares.... Estamos a punto de apretar nuestro cerco y estamos decididos a destruir vuestra unidad para liberar esta región.

Al ser un oficial más o menos al corriente de los acontecimientos actuales, debeis ser capaz de comprender la situación y de actuar de forma sensata.

Os hacemos las dos propuestas siguientes:

- 1) La totalidad de vuestra unidad debe unirse a nosotros para combatir a los americanos. Los que se resistan deberán ser inmediatamente exterminados. El Frente de Liberación Nacional garantizarán vuestros intereses y sabrá apreciar vuestros esfuerzos en su justo valor.
- 2) Cuando comience el cañoneo, prestad oído a nuestros llamamientos por altavoces y ordenar a vuestros hombres rendirse. Abatid a los que se resistan. Tendreis derecho a nuestras felicitaciones y a toda nuestra ayuda.

Esperamos que desde la recepción de esta carta, tomaréis inmediatamente una decisión; cuando antes mejor....."

En el ejército sudvietnamita, las deserciones frecuentes plantearon un grave problema al gobierno de Saigón. En general eran la consecuencia de una baja moral provocada por el nivel muy desigual de los oficiales sudvietnamitas. Numerosos soldados desertaron gracias a las octavillas del F.L.N. pero éste nunca indicó el número. La mayor parte de estos desertores eran jóvenes reclutas que se enrolaban en el ejército por diferentes razones personales y principalmente por encontrar a su familia. - Muy frecuentemente por otra parte, estos militares volvían a reunirse con su unidad al cabo de cierto tiempo. No se conocieron casos de deserción de oficiales sudvietnamitas. Los comunistas chinos tuvieron mejor suerte que el F.L.N. cuando acudieron a ellos los oficiales del Kuomitang.

He aquí otro tipo de octavillas del F.L.N. destinado al ejército:

"Oficiales y soldados del Ejército del Sur:

Cuando vivis días espantosos bajo el fuego de las tropas del Ejército de Liberación, cuando vuestros muertos representan montañas de cadáveres, cuando vuestra sangre corre a raudales, sabed que:

En Saigón, una pandilla de generales, lacayos de los americanos, no está todavía satisfecha del lujo fabuloso en que viven. Mientras que vosotros morís, estos generales se disputan los más altos puestos en el gobierno, se pisotean unos a otros por conseguir mejores situaciones.... cada uno de ellos aspira a ser el primer perro corredor de los agresores americanos....

Camaradas: los imperialistas americanos y sus hombres de armas tomar os engaña, y se sirven de vuestros sacrificios en el campo de batalla, para prolongar su régimen podrido y corrompido.

¿Estais dispuestos a morir por defender los intereses egoístas de estos cínicos? . Debéis reflexionar.....

Millares de soldados del Sur desertan sin cesar de su ejército. Mientras que otros tantos se han sublevado o se han reunido con sus armas, al movimiento revolucionario".

Otras octavillas apelan a la conciencia del soldado. Se plantea el problema a nivel personal exponiéndole un ejemplo concreto de crueldad y de sufrimientos en un caso particular:

"No es necesario que las poblaciones sean asesinadas, quemadas y robadas. Las misiones "tabla rasa" tienen por finalidad destruir al pueblo. Soldados oficiales del ejército del Sur:

Las operaciones de helicópteros llamadas "tabla rasa" os hacen matar y herir a numerosos conciudadanos, particularmente a niños, -- mujeres, ancianos. Familias de soldados, de oficiales, de funcionarios por docenas, son víctimas de tales operaciones, familias como las del Teniente Thanh (Oficial de Segunda de Sol-Trang) del pueblo de Phy My. Su madre herida, su sobrino muerto, mientras que el altar encesstral era destruído y el quemador de incienso era arrojado al patio. Otra familia ha sufrido pérdidas, la de M. Van en el mercado de Song Doc. M. Van ha sido muerto mientras pescaba. Dos de sus tios son funcionarios.

Soldados y oficiales:

¿Sabeis que éstos son los muertos de los que os acabamos de hablar? ¿No son vuestros propios padres, vuestras propias esposas, vuestros propios hermanos, los miembros de nuestra propia familia y de nuestra propia casa? .

! Resolvamos no matar, quemar y saquear a la población! .

La población campesina de Vietnam del Sur, representa naturalmente una de las blancos más importantes de la propaganda de F.L.N. . Entre otras cosas, las octavillas exhortan a los campesinos a ayudar al F.L.N. en el campo económico y a sabotear toda tentativa del Gobierno que trate de sentar su autoridad en el campo.

A principios de los años 60, las aldeas estratégicas fueron los objetivos principales de esta propaganda. La política que consiste en reagrupar a los campesinos en pueblos protegidos, parece haber sido un grave error del gobierno Diem y ha servido a la propaganda contraria. Una octavilla de 1961 anima a la población a oponerse a la construcción de aldeas estratégicas; este tipo de octavillas estaba redactado así: "Con ocasión de una reciente campaña de propaganda, la camarilla U.S/DIEM ha anunciado la puesta a punto del programa de aldeas estratégicas gracias a los cuales los vietnamitas vivían, parece, en la paz la armonía y la Seguridad. . . .

¿Qué es entonces esta monstruosidad, imaginada por la camarilla U.S./DIEM bajo el título de "aldeas estratégicas"? Es una prisión, un gigantesco campo de concentración rodeado de alambradas y de muros. Noche y día los soldados U.S./DIEM mantendrán una guardia muy estricta. Muchos de nuestros infortunados conciudadanos, serán obligados a vivir en estas aldeas como pájaros en una jaula o como el pescado en la red.

Nuestros camaradas serán sometidos a reglas rigurosas y a órdenes tiránicas. Servirán de escudo detrás del cual se protegerán las fuerzas U.S./DIEM. Todos vosotros, hermanos y camaradas sereis soldados portadores de fusiles americanos para matar a vuestros propios camaradas. Las mujeres serán violadas o llegarán a ser carne de placer de los oficiales americanos.....

¿Vais a permitir semejante complot? ¡No! ¡Mil veces no! El plan de las "aldeas estratégicas" no puede engañar a nadie. Hemos descubierto su verdadera finalidad.....

¡Opongámonos a la construcción de estas aldeas, luchemos por aniquilar todo el plan de ocupación de los invasores americanos!.....

Posteriormente, se ordenó a los campesinos no refugiarse en las regiones sometidas al gobierno del Sur y de no proveerles de arroz.

En las ciudades, las campañas de octavillas del F.L.N. no obtuvieron más que pequeños resultados. Los llamamientos a la revuelta, a las huelgas y a las demostraciones fueron normalmente poco atendidas, aunque alguna vez obtuvieron éxito, como por ejemplo durante la ofensiva del Tet en 1968. El F.L.N. escapó casi siempre cuando intentó utilizar en su provecho los grupos políticos urbanos. Las octavillas distribuidas en la aglomeración Saigón-Gia Dinh para el 1º de Mayo de 1965, no tuvieron ningún efecto sobre la población de esta región y este 1º de Mayo fue muy tranquilo en la capital de Vietnam del Sur:

"Trabajadores y camaradas de Saigón-Gia Dinh: para librar a nuestro pueblo de la esclavitud extranjera, para librar a nuestros camaradas trabajadores de la ofensiva y para celebrar el 1º de Mayo, el F.L.N. llama a los camaradas trabajadores:

- 1) Para reclamar vuestros derechos esenciales, para oponeros a la movilización, para exigir la paz, para poner fin a la guerra de agresión e imponer la retirada de las fuerzas ameri-

nas, uniros y juntaros al movimiento de liberación.

- 2) Distinguid a los rusos de los americanos y de sus lacayos. No existe más que una sola manera de establecer la paz y la verdadera independencia: echad a los imperialistas americanos y cambiar rápidamente este gobierno de traidores.
- 3) Las fuerzas unidas de los camaradas trabajadores son invencibles así como la unidad de los obreros y de los campesinos en la lucha contra el opresor americano.

!Levantaos con valor, camaradas trabajadores! !Que el espíritu del 1º de Mayo os anime siempre!"

Las tentativas del F.L.N. de actuar sobre la moral de las tropas americanas por medio de octavillas no se pueden mencionar más que en razón de su ineptitud. Estas octavillas estaban impresas en un papel muy ordinario, su estilo era muy malo, su redacción llena de errores y de faltas gramaticales.

Se puede afirmar de modo general, que el FLN ha utilizado las octavillas mucho menos que los Aliados. Una de las razones principales fue que no disponían de aviones para distribuir papeles por vía aérea. De hecho, la acción de los cuadros de agit-prop coordinadas a la de las organizaciones llamadas de liberación, fue la más eficaz para difundir la propaganda. Su transmisión oral, por el adoctrinamiento, se impuso como el método más seguro.

Estudio de un caso concreto: la campaña de octavillas del F.L.N. durante la ofensiva del Tet 1968, -

Por el estudio de numerosas octavillas difundidas por el F.L.N. a lo largo de la ofensiva del Tet en 1968, es posible encontrar nuevos ejemplos de argumentos utilizados y de técnicas empleadas.

Lanzadas el 21 de Enero de 1968 por Vietnam del Norte y el F.L.N. la ofensiva militar fue seguida de una vasta ofensiva de propaganda. El esfuerzo principal fue realizado por Radio Liberación y la Voz del Vietnam cuyas emisiones afirmaban, que el Gobierno de Saigón iba a ser cambiado y que en numerosas ciudades, las organizaciones habían tomado el po

der. Según la expresión empleada, el "pueblo" estaba a punto de derrocar el régimen de Saigón, de expulsar a los americanos y a sus aliados y de apoderarse del poder.

Las octavillas fueron generalmente distribuidas en las calles y las viviendas de las ciudades que estaban ocupadas durante un corto período de tiempo por el F.L.N. Se emplearon otros medios: organización de reuniones y de manifestaciones, creación de "comités de revolucionarios" y de organizaciones políticas por los cuadros de agit-prop; consejos de guerra y juicios sumarios para los funcionarios que permanecieron fieles al gobierno así como para algunos de los sencillos ciudadanos considerados como "traidores"; llamamientos a la desertión dirigidos a los funcionarios a los soldados y a los oficiales. La distribución de octavillas era confiada normalmente a los miembros del F.L.N. nuevamente reclutados. Ha, uno de estos distribuidores capturado durante esta ofensiva, había sido reclutado en Cholon, el barrio chino de Saigón, en enero de 1968. El y su hermano de 18 años Khoanh, tenían por misión difundir octavillas y se había prometido al muchacho que sería nombrado más adelante cuadro de propaganda y que llegaría a ser Agente de Seguridad cuando Saigón fuera conquistada por el F.L.N. Para su primera misión, Ha y otras doce personas, recibieron brazaletes rojos y cajas llenas de octavillas, así como el orden de su distribución en una calle de Cholon. Habiendo cumplido una docena de misiones semejantes, se le proveyó de una pistola para defenderse en caso de arresto, después de haberle dado una breve clase sobre la manera de servirse de ella.

Al sexto día de la ofensiva del Tet, le fue asignada la misión de asegurar la protección de ciertos cuadros de agit-prop, que debían provocar la agitación en Cholon. Al día siguiente, por la mañana, Ha, fue detenido en su casa, y en el curso de su interrogatorio, reveló que no sabía ni siquiera lo que estaba impreso en las octavillas que distribuía.

Los textos de las octavillas reproducidas más adelante, se utilizaron en diferentes ciudades de Vietnam del Sur. Todas afirmaban que "la hora de la revolución había sonado" que había llegado el momento de la "conquista definitiva del poder" ("Thoico"), y empleaban normalmente los términos "Tong Cong Kich" (Ofensiva general) y "Tong Khoi Nghia" (sublevación general). Estas octavillas insisten en la pretendida debilidad del gobierno, y explica que la ofensiva trata de cambiarlo, mostrando que el pueblo (es decir al F.L.N.) estaba en vísperas de apoderarse del poder. Algunas octavillas destinadas a los soldados y a los oficiales del ejército sudvietnamita:

"LLAMAMIENTO DEL FRENTE NACIONAL DEMOCRATICO DE LA ALIANZA PARA LA PAZ EN VIETNAM.

A todos nuestros compatriotas, oficiales soldados y funcionarios: En el curso de los últimos años y gracias a la ayuda del extranjero, - Diem-Nhu, después Thieu-Ky, han establecido un régimen totalitario que se ha entregado a una represión salvaje, frente al pueblo y a las auténticas -- fuerzas nacionales. En este mismo momento Thieu-Ky aterroriza y busca desunir las pacíficas fuerzas nacionales y democráticas, las organizaciones religiosas, los partidos y han desgarrado sin vergüenza la carta oficial del budismo.....

La situación real de nuestro país es infinitamente trágica, pues en tan largo tiempo que se mantiene el régimen Thieu-Ky, no podemos conocer la paz, la democracia, la soberanía nacional y la patria social, cuando nos han impuesto esclavitud, dictadura, muerte, sufrimiento, vergüenza e injusticia.

En estos últimos años y a pesar de una sangrante represión, las auténticas fuerzas nacionalistas y todos nuestros compatriotas no han cesado nunca en la lucha, amenazando al régimen de Thieu-Ky al borde del hundimiento. Ahora ha llegado el momento de borrar este régimen corrompido y dictatorial y de restaurar nuestro país en su integridad..

..... He aquí el instante de la lucha decisiva, la hora histórica del pueblo ha sonado!

!Tomad las armas!

!Echaros a la calle!

Oficiales y soldados del Ejército republicano, guardias civiles, policías y funcionarios, abandonar inmediatamente el régimen de Thieu-Ky, participar en el combate justo de nuestro pueblo unánimemente, y sereis me recedores de la Patria.

Exigimos que las tropas extranjeras pongan fin a su intervención, respeten la soberanía del Vietnam y dejen a sus habitantes arreglar sus propios asuntos.

!Compatriotas!

!Oficiales, soldados y funcionarios!

Uníos estrechamente y actuad con valor según las órdenes del Frente Nacional Democrático de la Alianza para la Paz. El hundimiento de un régimen cruel está a nuestro alcance. Disponemos de fuerzas importantes y del apoyo de todos los hombres de buena voluntad aquí y en todas partes. Nuestra victoria total es segura".

Este libelo del 30 de Enero de 1968 era distribuido en la ciudad de Hue. Otra octavillas titulada "Orden de insurrección" difundida por una organización que se designa asimismo como la Unión del Consejo Revolucionario de la Fuerza del Pueblo y del Ejército contra el régimen Thieu -Ky. Provincia de Khaunh Hoa.

"Orden de insurrección"

Imperdonables son los crímenes de la pandilla de Thieu-Ky, que asesina a nuestro pueblo, arruina a nuestro país, destruye las religiones y liquida nuestra soberanía nacional.....

La unión de la Fuerza del Pueblo y del Ejército llama insistentemente:

- a todos nuestros compatriotas sin ninguna distinción de religión, de edad, sexo, nacionalidad, tendencia política.
- a todos los fieles budistas
- a todos los soldados y oficiales vietnamitas
- a todos los jóvenes, estudiantes, a los intelectuales
- a todos los trabajadores,

a sublevarse con la mayor determinación, a echarse a la calle, a apoderarse del poder ostentado por la pandilla de Thieu-Ky. Proporcionaros todas las armas que encontréis; fusiles, explosivos, granadas, puñales.....

Destruid sin piedad a los secuaces de la pandilla de Thieu-Ky que no han cesado de arruinar la religión, de asesinar al pueblo y de sabotear la revolución.

Ocupad todos los edificios militares y oficiales de la ciudad. Mantened el orden y la seguridad en la ciudad, buscad y aplastad a los saboteadores. Unios para apoyar a la Unión Fuerza del Pueblo Armado contra la pandilla Thieu-Ky, y permitirle cumplir su misión de salvar al país, al pueblo y a la religión.

Ejecutad estrictamente las instrucciones, directivas y órdenes del Consejo Revolucionario de la Unión Fuerza del Pueblo Armado.

Otra octavilla, firmada para la Paz, ya citada, fue distribuida en Hué:

" EL FRENTE NACIONAL DEMOCRATICO DE LA ALIANZA PARA LA PAZ DE LA CIUDAD DE HUE CONJURA A LA CIUDAD DE HUE A SUBLEVARSE PARA APODERARSE DEL PODER"

El Ejército y el pueblo de Tri-Thien-Hue, se han sublevado para aprovecharse y asegurar el control completo de la ciudad de Hué en el transcurso de la noche del 30 al 31 de Enero. Inmediatamente después de esta acción, el Frente Nacional Democrático de la Alianza para la Paz ha sido creado. En nombre de este Frente el Doctor Le Van Hav, profesor de las Universidades de Saigón y Hué, convoca a la población de Hué para sublevarse, para aprovecharse del poder.....

A todas las organizaciones patrióticas, a las fuerzas populares, a los jóvenes y a las jóvenes, a los estudiantes de Hué que han luchado sin descanso desde hace años contra los americanos y sus lacayos, al Frente Nacional Democrático de la Alianza para la Paz pide encarecidamente desencadenar un levantamiento armado para derrocar la pandilla de traidores de Thieu-Ky, obligar a los americanos a retirar sus tropas de Vietnam del Sur confiar el poder al pueblo y devolverle su independencia y la paz. La Patria y el pueblo ruegan encarecidamente a la población entera de Hué a sublevarse como un solo hombre".

En Febrero de 1968 Hué fue el Teatro más sangrante de terrores. El 30 de Enero una fuerza comunista de 12,000 hombres se apoderó de la ciudad y se mantuvo en ella durante 26 días. Después de su repliegue, -- 5.800 ciudadanos civiles de Hué, se dieron como desaparecidos y a la mayor parte de ellos se les encontró enterrados en las fosas comunes diseminadas en todo el territorio de la provincia de Thun-Thien.

La siguiente octavilla se dirige a toda la población de Vietnam del Sur.

"! LA HORA DE LA ACCION HA SONADO!

! LEVANTAROS VALEROSAMENTE PARA DESTRUIR A LOS AMERICANOS Y A SUS FANTOCHES!

Al sonar el toque de ataque, el clarin de la Patria se ha hecho oír por los montes y por los llanos. Que el ejército y el pueblo, todo entero, se lancen adelante para aplastar al enemigo y liberar al país! Es el momento y la ocasión de conseguir la victoria total.

.... Con las armas en la mano, cada ciudadano vietnamita debe combatir para defender a su país y estar dispuesto para rechazar todos los contra-ataques de los americanos y de sus fantoches.

Aniquilemos a los piratas americanos, exterminemos a los traidores vietnamitas y a todos los elementos crueles y reaccionarios Ejecutemos correctamente a los directivos del Programa Político del Frente.

Otra octavilla, destinada a los soldados y oficiales, de lo que el F.L.N. llama "el ejército de los fantoches" en la provincia de Phuc-Long, lleva la firma del Comité del Frente de Liberación Nacional para la provincia de Phuc-Long:

"Ha llegado el momento. Sin duda, sin ninguna indecisión, amigos, debéis:

- dejar las filas y reuniros a vuestras familias;
- negaros a participar en las operaciones de limpieza, de socorro y de combatir a las tropas de liberación;
- volver vuestros fusiles contra los tiranos crueles, destruir los puestos militares y de policia, consagraros a la causa y uniros al pueblo.

El Frente está dispuesto a acoger a los individuos, y a los comités que se opongan a los americanos y que actúen por la salvación nacional.

~~Esto es el único camino que os queda, amigos, Pensadlo bien y~~
obrad en consecuencia.

En el transcurso de la ofensiva del Tet, los tribunales milita-
res del F.L.N. utilizaban formularios impresos para las sentencias de
muerte. He aquí una reproducción:

"SENTENCIA"

"El (apellido)..... de (lugar)..... ha ayudado al enemigo
causando así perjuicios al pueblo y a la Revolución y a
.....
.....

considerando que (apellido).....ha sido objeto de numerosas adverten-
cias que se ha negado a aceptar, la población de esta ciudad ha decidido con-
denarle a.....
Las Fuerzas especiales actuarán en enlace con el pueblo para ejecutar la
presente decisión.

Fecha..... mes..... año

Las Fuerzas de Liberación de la ciudad de.....

Propaganda por el terror

El empleo del terror y del asesinato formaba parte integrante
de la política del F.L.N. en Vietnam del Sur. Directivas nord-vietnamitas
recomendaron el empleo constante del terror e incitaron al F.L.N. a "cas-
tigar correctamente a los numerosos reaccionarios y tiranos acreedores -
de las deudas de sangre del pueblo".

Los organismos encargados de ejecutar esta política del te-
rror, eran controlados por Hanoi y la oficina de Seguridad del F.L.N. era
responsable cerca del Ministerio de Seguridad Pública de Vietnam del Nor-
te. En cada región, provincia, distrito y ciudad, existían secciones de Se-

guridad, sin embargo el Comité Permanente del Partido, a su propio nivel, debía aprobar las acciones.

Cuatro formas principales de represión se utilizaron: los avisos, la detención, los campos de reeducación y las ejecuciones. La advertencia, procedimiento más benigno, podía ser verbal o escrita, transmitida por mensajero o expedida por correo.

El Señor Luc-Hoang, editor del periódico chino "Tan Van" de Cholon, y todo su estado mayor, recibieron una advertencia el 10 de Septiembre de 1970. Eran acusados de redactar "propaganda en favor de la política llevada por la miserable pandilla revolucionaria Thieu-Ky, política que traicionaba los intereses del pueblo y que ponía a la nación en peligro". Los interesados recibieron orden de poner fin a sus actividades, de lo contrario sus vidas y sus bienes correrían peligro. A título de ejemplo se les recordaba el asesinato de Khoang-Trong-Vinh, hombre de negocios y político bien conocido de Vietnam del Sur. Todos los diarios chinos de Saigón - Cholon, recibieron parecidas advertencias.

El empleo de formularios en blanco para las sentencias de muerte ha sido citado anteriormente. No obstante, se cometieron muchos excesos, al no ser respetada siempre esta forma semilegal de juicio. En Abril de 1971, fue cogida una octavilla en el distrito de Vinh-Anong (provincia de Khanh Hoa) que incitaba a la exterminación de los americanos, de sus fantoches y de sus lacayos:

!Compatriotas! levantaos todos juntos para aniquilar completamente a los americanos, a sus fantoches y sus lacayos. Interceptar y ejecutar a todos los conductores de Honda (velomotores o motor). Si no son funcionarios, entonces son militares. Golpead vigorosamente, rápidamente y con precisión".

Los comunistas presumieron de haber alcanzado gran éxito en las operaciones de represión. El 26 de Noviembre de 1970, radio Hanoi --- afirmaba que "en el transcurso de los últimos meses, más de 30.000 espías y funcionarios crueles, han sido castigados por las unidades de la guerrilla y los agentes de seguridad de las fuerzas de liberación".

Si la ofensiva comunista de primavera de 1975, se terminase por una victoria total en Vietnam del Sur (1), puede uno preguntarse ¿cuál

(1) Este artículo ha sido escrito antes de la caída de Vietnam del Sur.

sería la acción de las fuerzas de Seguridad? . Un analista de la Rand Corporation, Stephen T. Hosmer, ha investigado cuales serían las consecuencias de los métodos de terror empleados por el F.L.N. en la hipótesis de que Vietnam del Sur cayese enteramente en manos comunistas. Su conclusión es la siguiente: "si en un Vietnam del Sur ocupado, un régimen comunista decidiese, como estoy persuadido de ello, actuar con rigor, el número de las ejecuciones podría alcanzar varias decenas de millares. Intentar precisar el mínimo, sería pura conjetura, pero dada la importancia numérica de las categorías de ciudadanos afectados, parece adecuado que este mínimo no se alejaría de 100.000. De hecho, podría ser mucho más elevado... en conclusión, conviene resaltar, que un régimen comunista en un momento dado, podría intentar llegar a una transformación rápida y radical de la sociedad (comprendiendo la colectivación); desarrollando los mismos intentos de violencia que los que fueron utilizados en el Norte, durante la campaña para la reforma agraria en los años 1950. Si esto debiera producirse, el número de víctimas posibles, se aumentaría considerablemente, ya que habría que añadir el de "los grandes propietarios de la tierra" (en los cuales estarían incluidos, como en el Norte, numerosos pequeños propietarios), y el de los comerciantes. Así la posibilidad de un monstruoso baño de sangre sería muy elevada".

En una entrevista de 24 de Abril de 1975 el señor Douglas Pike especialista americano del comunismo vietnamita, declaró respecto a las futuras represiones:"

"si un número apreciable de ciudadanos no huye, se puede esperar una verdadera sangría. Esto está fuera de toda duda ya que ya ha comenzado. Pienso que existen en primer lugar dos categorías de responsables, - los del Viet-Cong individualmente, y los cuadros nord-vietnamitas, que están a punto de arreglar viejas cuentas, venganzas personales, y vendettas, a pesar de la órdenes de Hanoi que teóricamente se ha reservado decidir - las ejecuciones, pero no parecen estar en condiciones de controlar los actos básicos. Existe además, otra causa de eliminación ya que algunos ciudadanos serán simplemente acusados y exterminados, como ha sucedido lógicamente, cada vez que los comunistas se han apoderado de una localidad o de un territorio. Estas víctimas pertenecen a las categoría de los "opositores sociales" elementos de la "clase explotadora". El simple hecho de que los ciudadanos sean clasificados en esta clase, significa que no existe ningún lugar para ellos en el nuevo "orden social". No son considerados personalmente o según la actitud que habrían podido adoptar; son considerados como virus o cáncer de la sociedad únicamente en razón de su clase social, de su medio ambiente, de su educación etc..

Todo país comunista ha tenido que hacer frente a este problema y en otro tiempo esta categoría de ciudadanos era simplemente liquidada. - Los comunistas chinos, han ejecutado a 15 millones de propietarios de las tierras, de burgueses. Pero desde hace algún tiempo, parece que prevalece una nueva tendencia; desembarazarse de estos individuos tratándoles de expulsarles del país antes que fusilarles.

Finalmente, antiguas directivas comunistas deben estar presentes siempre en la memoria. Un "documento de instrucción" del F.L.N. del año 1969, estipula que "cuando nuestra patria esté enteramente liberada, - las misiones de nuestras fuerzas de seguridad consistirán en aniquilar agentes de información, delatores, elementos de fuerzas especiales, exploradores, espías de los Estados Unidos y de otros países capitalistas e imperialistas infiltrados en zona propia, reaccionarios, que se disimulan entre las organizaciones religiosas y las minorías étnicas, para sembrar gérmenes de disturbios, suscitar revueltas, combatir la Revolución, y minar el gobierno revolucionario".

Ejemplo de dos propagandistas comunistas que desertaron. -

Durante el otoño de 1971, dos propagandistas importantes desertaron de la causa comunista.

Beri Quang Triet, que escribía bajo el seudónimo de Xuan Vu, tenía 41 años cuando desertó. A lo largo de los años 50, había trabajado principalmente para la Sección Política de Vietnam del Norte. Posteriormente, llegó a ser escritor, después en 1965 recibió la orden de volver a Vietnam del Sur que había abandonado en 1954. Este autor ha redactado centenares de novelas, así como dos romances: "Explosiones secretas" y "El flujo bajo la ceniza". Una de sus series de novelas ha sido publicada en la China Comunista. Entre las razones que le habían incitado a volver a Vietnam del Sur en 1965, Bui Quang Triet subrayó que estaba la mezquindad de la atmósfera cultural del Norte y que esperaba encontrar un ambiente más libre en el Sur. Fue sin embargo su decepción. A lo largo de cuatro años de combate en las filas del F.L.N. en el Sur, escribió 2.000 páginas. Ocurrió en el curso de un viaje a Estocolmo cuando se dió cuenta que su obra era engañosa e inútil y que no había hecho más que ayudar a los comunistas a engañar al pueblo.

El compositor Phan The Ngoc, más conocido bajo el seudónimo de Phan The, participó en la resistencia contra los franceses durante los -

años 40 y entró en el partido comunista en 1950. Antes de su desertión, en 1971, había ocupado importantes puestos en la propaganda. Creó el "Equipo de Arte Dramático Cultural de Vietnam del Sur" y fundó y dirigió la sección de música de Radio-Liberación. En la época de su pertenencia al Partido, -- compuso 62 cantos y 7 piezas de teatro. Uno de sus mejores cantos comunistas es sin duda "El canto de las tropas en marcha" compuesto en 1961 y constantemente difundido por Radio Liberación, que lo había tomado como indicativo. Entre sus mejores composiciones se puede citar "La luna se levanta sobre las montañas" (1960) y "Blasones" (1969).

Phan The era un símbolo para el F.L.N., y ejerció una gran influencia sobre los comunistas. Después de 21 años de Partido, se dio cuenta que era manipulado por sus jefes y ésta fue la causa principal de su desertión, la más grande derrota psicológica sufrida por el F.L.N. a principios de los años 70.

Directivas para una campaña de propaganda ofensiva.-

En Septiembre de 1970, los americanos encontraron un documento del F.L.N. (nº 17 CT-K) que se titulaba "Directiva para el lanzamiento de nuestra ofensiva diplomática".

Entre los millares de documentos del F.L.N. cogidos de 1965 a 1970, la directiva citada es interesante, en cuanto que muestra la preparación y la organización de una campaña de propaganda en el interior de una determinada región. Después de una instrucción general, que comprenden ataques feroces contra "el complot negro y las intenciones pérfidas de los imperialistas americanos", subraya la importancia de la coordinación de las acciones políticas y militares que permitirá equilibrar la superioridad militar aliada. Esta "nueva ofensiva diplomática", tenía por finalidad "revelar la falsedad del pretendido deseo de paz de los imperialistas americanos", -- en enlace con la lucha con el pueblo americano, con ocasión de las elecciones senatoriales de noviembre de 1970. La idea matriz de la ofensiva se traducía por una declaración que sería hecha por la delegación del F.L.N. en París.

La directiva, destinada a los cuadros del distrito de Lai Tien, insiste en un cierto número de acciones prácticas importantes. Los miembros del partido, los cuadros, los soldados y la población (se empleó el término de "masas"), deben ser informados del motivo de "la ofensiva diplomática" organizada con vistas a proseguir el combate, convencer a determina

das partes de la población a "atentar al Grupo de Thien-Ky-Khiem, unirse a la lucha del pueblo americano y permitir establecer una relación de fuerzas favorables a los comunistas".

Se precisa a continuación, que ésta ofensiva tiene una significación similar, político-económico y diplomática y que es importante comprender que no tendrá una duración de algunos días solamente antes y después de la declaración de paz del F.L.N., sino que se desarrollará progresivamente.

Cuando la propuesta de paz sea hecha pública por Radio Liberación, la misión de los cuadros y de los miembros del partido será explicar su contenido en los pueblos y aldeas. Su texto será distribuido en octavillas o folletos, particularmente en las ciudades y al vecindario de las plazas — fuertes gubernamentales, para actuar sobre los soldados, oficiales y funcionarios.

Esta ofensiva de propaganda debe ir acompañada de ataques — que apunten a los empleados de pacificación del gobierno, a fin de incitar al pueblo a unirse al F.L.N.. Mediante el adoctrinamiento, estos empleados serán inducidos a desertar y a unirse a sus pueblos. En las ciudades, se utilizará slogan sobre la paz, la independencia y el neutralismo "exigiendo la retirada de las tropas americanas y la instalación, en Saigón, de un gobierno sin Thien-Ky-Khien". Los slogan deberán reflejar la realidad de cada clase de población y "será necesario esforzarse en utilizar la prensa no controlada, en nuestro beneficio, desencadenando una amplia y ardiente campaña sobre los aspectos citados".

Finalmente la directiva insiste en la consigna siguiente: "En lo que concierne a nuestro combate, será preciso luchar al máximo, para edificar nuestra verdadera fuerza revolucionaria, particularmente bajo forma de organizaciones legales que no descubrirán nuestra identidad (interesarse especialmente en las zonas próximas a las ciudades) de elementos — quinta-columnistas y de guerrillas secretas".

La directiva termina con exhortaciones dirigidas a los comités locales de propaganda, para incitarles a prepararse bien en cuanto a los planes y al material. Se ordena igualmente a los comités de distritos del partido, planear la coordinación de la "ofensiva diplomática" con las otras actividades, dando cuenta de sus resultados. El documento, de fecha 18 de septiembre de 1970 está firmado por Nguyen-Van-Truc.

La información más interesante que se puede extraer de este documento, está representada por la importancia concedida a la prensa no controlada y a su utilización durante la ofensiva. Conviene también resaltar las exhortaciones al empleo de organizaciones camufladas en las ciudades, - que podrán actuar abiertamente sin que sea posible detectar por ellos, la influencia del F.L.N. Esto no es una novedad porque todas las organizaciones comunistas revolucionarias emplean tales métodos, pero es muy raro que sea también abiertamente puestas en evidencia.

Protección contra la guerra psicológica realizada por los Aliados. -

En muchas ocasiones los Aliados experimentaron que sus acciones psicológicas obtuvieron buenos resultados. En 1968, soldados de la 1ª División de Infantería USA cogieron un documento, en la provincia de Binh Duong. Se trataba de una circular publicada por el oficial político del regimiento F.L.N. de Dong Hai, unidad que había sido largo tiempo renombrada por su solidez y sus grandes éxitos en el combate. Este documento, clasificado secreto, tenía por título: Sobre el adoctrinamiento político e ideológico contra la desertión y la rendición".

Como la mayor parte de los documentos del F.L.N. comienza por glorificar al pueblo, a los cuadros y a los soldados. El esfuerzo creciente de los Aliados en el campo de la guerra psicológica se considera como una prueba de la desorganización del enemigo. Sin embargo, algunas unidades del regimiento son criticadas por su molición, mientras que algunos individuos son atacados directamente: "no tiene ni la firme determinación de combatir, ni verdadero espíritu revolucionario, ni confianza absoluta en la victoria final e inmediata, ni en las grandes aptitudes de las masas y en la política del partido. Es incapaz de distinguir un amigo de un enemigo y de apreciar a este último en su justo valor. No ve más que las dificultades y los rigores de la guerra, sin poder reconocer nuestras propias ventajas, y duda de nuestro éxito".

La crítica concierne también a los oficiales: "nuestro adoctrinamiento no está suficientemente afianzado y no corresponde a la situación presente de cada unidad. No ha sido dirigido regularmente según cada circunstancia, cada momento, cada lugar, de la más pequeña a la célula más grande. El espíritu de adoctrinamiento no era bastante fuerte y se despreciaba dar buenos ejemplos en el mismo corazón de las unidades.

El autor de la directiva indica después, cómo conducir el adoctrinamiento.

trinamiento, ejecutar la acción ideológica y dirigir mejor a los soldados: "Inculcarles la estrategia del partido. Fortalecer una profunda creencia en la victoria.....Inculcarles las tradiciones del pueblo, de las fuerzas armadas, de las unidades.....Desarrollad un profundo odio hacia el enemigo.....Inculcadles el valor. Deben estar resueltos a combatir en todo momento y a no dejarse capturar por el enemigo. El que es capturado, contra su voluntad, debe acordarse que el soldado revolucionario se encuentra -- siempre en la situación de vencedor, en la situación de atacar al enemigo y no debe entonces dar a éste último ninguna información.... "Los oficiales deben, según la circular, pensar en la educación ideológica de los soldados particularmente con ocasión de los preparativos con vistas a un combate. "Durante el combate, es necesario interesarse muy de cerca en los pensamientos de los soldados, y después de la acción, esforzarse en establecer el balance correcto".

" Una atención muy particular debe dedicarse a las actividades diarias, actitudes, conversaciones y discusiones de todos los subordinados y convendrá actuar para impedir la difusión de los rumores que puedan afectar la moral de las tropas".

LA PROPAGANDA DEL F.L.N. Y DE VIETNAM DEL NORTE CON DESTINO AL EXTRANJERO: ALGUNOS RASGOS CARACTERISTICOS.

Los comunistas vietnamitas concedieron gran atención a la guerra psicológica global. El General Beaufré, que fue Director del Instituto francés de Estudios Estratégicos, denominó a esta acción "maniobra exterior", que es una forma de estrategia indirecta, perfeccionada por los comunistas durante el conflicto vietnamita.

Desde su formación en 1960, el F.L.N. ha dedicado gran importancia a hacerse pasar como el único representante del pueblo survietnamita, y a dar la impresión, antes incluso de la constitución del G.R.P., que era un órgano de gobierno capaz de enviar representantes diplomáticos al mundo entero, hablar en nombre de Vietnam del Sur en las organizaciones internacionales y de firmar acuerdos conformes a las leyes internacionales; no se puede negar que alcanzó grandes éxitos en este terreno. Después del estudio de sus actividades, se puede concebir al F.L.N. como una organización que mantenía relaciones principalmente con los países del bloque comunista, sus organizaciones internacionales y los partidos comunistas occidentales.

Al principio, la creación del F.L.N. no atrajo la atención de la prensa occidental: los primeros artículos concernientes al F.L.N. que fueron publicados fuera del Vietnam, aparecieron en los diarios camboyanos a finales de enero de 1961, y si los periódicos de Francia, Gran Bretaña y de los EE.UU. lo mencionaron un mes más tarde, no lo fue en primera página. Muy rápidamente, la organización de liberación recibió la ayuda de países comunistas pero, sin embargo, las informaciones correspondientes eran muy vagas y no es más que un año más tarde cuando la Organización de la Solidaridad de los Pueblos Afro-Asiáticos, con ocasión de una reunión en El Cairo, declaró que reconocía al F.L.N. y le propuso participar en el próximo Congreso. Fue también hacia finales de este mismo año de 1961, que el F.L.N. se decidió a lanzar su primera campaña internacional, a fin de sacar mayor publicidad. Su Comité Central envió entonces telegramas a la Comisión Internacional de Control y a la A.A.P.S.O. en El Cairo.

En junio de 1962, Radio Liberación difundió la noticia de que el Comité Central había decidido enviar una delegación (dirigida por el Secretario General Nguyen Van Hieu) hacia un cierto número de países. Había afirmado que esta Delegación "representaba al pueblo de Vietnam del Sur" y la organización de las visitas fue establecida a partir de Praga. Este período fue seguido de nuevos desplazamientos a la URSS, Budapest, Berlín-Este, Pekín e Indonesia primer país no comunista a visitar. En esta ocasión, Sukarno, hizo una declaración muy elogiosa del Frente de Liberación: "El Frente de Liberación de Vietnam del Sur combate por una causa justa; por ello triunfará. La lucha del pueblo sudvietnamita se parece mucho a la que hizo el pueblo indonesio para liberarse del colonialismo".

En 1962, las delegaciones del F.L.N. participaron en diez conferencias internacionales y visitaron nueve países extranjeros.

A principio de 1962, año en que el F.L.N. registró considerables éxitos, instituyó un Comité para los asuntos extranjeros. La insurrección en Vietnam del Sur y la evolución del Gobierno Diem, hacia un régimen dictatorial, seguida bien pronto de su caída, fueron plenamente utilizadas para presentar al Frente de Liberación como el único representante auténtico del pueblo sudvietnamita. La comisión de asuntos extranjeros se puso a trabajar como un verdadero Ministerio: publicación de notas en el exterior, declaraciones oficiales, publicación de comunicados y envío de representantes de países extranjeros. El 3 de febrero de 1963, llegó a Argelia el primer "diplomático" del F.L.N. y en 1965 disponía ya de embajadas en 8 países (5 comunistas). En tres años, 74 delegaciones habían seguido la vía abierta por la de Nguyen Van Hieu.

El 21 de Diciembre de 1970, el "Courrier de Vietnam" (revista de propaganda en inglés) daba cuenta de que el F.L.N. titulado ahora - G.R.P. : (Gobierno Revolucionario Provisional) mantenía relaciones diplomáticas con 25 países: URSS, República Popular China, Cuba, Corea del Norte, Alemania Oriental, Checoslovaquia; Hungría, Polonia, Albania, Bulgaria, Rumanía, Mongolia, Argelia, Egipto, Camboya, (Gobierno en el exilio del príncipe Sihanouk) Sudan, Siria, Tanzania, Mauritania, Yemen, - Irak, Malí, Congo-Brazzaville, Ceilan, y Yugoslavia, además el F.L.N., tenía representantes cerca del Comité Central de las nueve más grandes organizaciones comunistas internacionales, y existían por todo el mundo, más de 100 comités nacionales de solidaridad para apoyo del F.L.N. y más de 20 Comisiones de encuestas, que se encargaban de investigaciones acerca de "los crímenes de los imperialistas americanos, y de sus lacayos del Vietnam del Sur". Dos oficinas de información eran abiertas en Europa, una en París, el 11 de octubre de 1968, la otra en Estocolmo el 28 de octubre de 1968. En 1974 la de Estocolmo fue elevada al rango de "delegación general" por el gobierno sueco y obtuvo así el estatuto diplomático.

A pesar de la existencia de numerosos desacuerdos entre las grandes potencias comunistas de una parte, y de Tito y Castro por otra, estos dos últimos ayudaron durante largo tiempo a los comunistas vietnamitas. Uno de los centros comunistas de guerra psicológica global fue creado en 1966 en La Habana, por el congreso "Tri-Continental" que dió origen al "Comité Tri-Continental para ayuda al Vietnam". Este Comité agrupa a 80 participantes de países comunistas y se estableció en La Habana, un Consejo de 12 Naciones, para coordinar los movimientos de liberación en el mundo entero.

La propaganda comunista relativa al Vietnam se encontró en la "inmoralidad" de la intervención americana, los fines "democrático" "nacionalista" y "neutralistas" del F.L.N. y la inestabilidad de la victoria comunista, la corrupción y el egoísmo del gobierno de Saigón.

Los propagandistas comunistas hicieron converger sus esfuerzos con los de algunos grupos occidentales: pacifistas, familias de los militares que servían en el Vietnam, estudiantes y organizaciones religiosas.

En Junio de 1966, las fuerzas aliadas cogieron un documento -- titulado: "Informe sobre la propaganda y los Asuntos Extranjeros" redactado por la Sección de Propaganda y Asuntos Extranjeros y que demuestra -- palpablemente la convivencia existente entre Hanoi y el F.L.N. con ocasión de la campaña mundial en favor del Vietnam.

Se precisaba que la inmesidad de las tareas de propaganda, exigía la continuación de un esfuerzo importante por parte del Comité Central. El informe descubría la acción ejercida por el F.L.N. en los EE.UU. y en otros países capitalistas, sobre los jóvenes, los intelectuales, las sectas - religiosas etc... Por intermedio de conferencias internacionales de organización y de diversos comités, "el frente popular mundial anti-USA cobra hechura y trata de movilizar movimientos de masas en favor del Vietnam.. y a aislar a los imperialistas americanos".

En 1968, Chester A. Bain escribió que la propaganda internacional de los comunistas vietnamitas presenta caracteres bien definidos y como todas las propagandas, declaraciones e ideas comunistas, tiende a presentarse en términos absolutos. "Para dar la impresión que los EE.UU. están aislados por la opinión pública mundial, son orquestadas hábilmente protestas y manifestaciones en todas las ciudades. En otro sentido, para hacer creer que la causa comunista y la solidaridad de todos los "pueblos y movimientos progresistas", reciben un apoyo general, se enviaron multitud de cartas, de telegramas al Viet-Cong y a Hanoi, con ocasión de numerosos aniversarios, por jefes, partidos comunistas y grupos del mundo entero".

Esta acción, ejercida a escala mundial por los comunistas a propósito del Vietnam, es sin ninguna duda, la mayor y mejor coordinada de todas las campañas de propaganda de la historia.
